

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse

**Herausgeber:** Technique agricole Suisse

**Band:** 85 (2023)

**Heft:** 3

**Rubrik:** Actualité

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## En bref

- Le constructeur de machines agricoles **Agco** a réalisé un chiffre d'affaires de 12,7 milliards de dollars en 2022, en augmentation de 13,6 % par rapport à 2021.
- **Väderstad** reprend l'ensemble de la division sarcluses de Thyregod. Les premières unités portant le logo Väderstad devraient être commercialisées à l'été 2024.
- **Nevonex**, médaille d'argent de l'Agritechnica et filiale de Bosch, cesse ses activités. La start-up active dans l'agriculture numérique n'a pas pu atteindre les objectifs fixés.
- Dès l'automne prochain, le nouveau pneu «VX-R Tractor» viendra compléter la gamme de **Bridgestone**.
- **Heinz Dreyer**, directeur général du groupe **Amazone** pendant de nombreuses années, est décédé à la mi-février à l'âge de 90 ans.
- Selon l'association professionnelle européenne Cema, le volume des **commandes de matériel agricole** représente actuellement une durée de production de 6,9 mois. C'est un record absolu.
- Pour la première fois, **Fendt** a construit plus de 20 000 tracteurs en une année. «C'est une étape importante dans l'histoire de Fendt, qui remonte à plus de 90 ans», a déclaré Christoph Gröblinghoff, le président de la marque allemande.
- Le **centre d'essais de la Société allemande d'agriculture (DLG)**, à Gross-Umstadt (D), a été accrédité par le service d'accréditation allemand (DAkkS) pour le «**Tractor Code 2**» de l'OCDE. Ce «Code 2» mesure entre autres la puissance du moteur des tracteurs à la prise de force.
- Afin de collecter des expériences pratiques sur l'emploi de piles à combustible dans les engins agricoles et sur l'infrastructure des réservoirs, un prototype de tracteur **Fendt** fonctionnant à l'hydrogène a été mis en service dans le cadre du projet collectif allemand «H2Agrar».
- Dans sa halle d'essais construite en 2019, le spécialiste du matériel de fertilisation **Rauch** a pu achever le 11 111<sup>e</sup> essai d'épannage. Juste à temps pour le carnaval!
- **CNH Industrial** et **Tobroco-Giant** annoncent avoir conclu un accord de coopération industrielle dans le domaine des chargeurs compacts pour le marché nord-américain.
- **Köppel** commercialise une nouvelle faucheuse à portique à double lame «KPS», dotée d'une lubrification innovante.

## Cyberprotection à la ferme

Les machines et installations gérées par ordinateur font partie intégrante du quotidien agricole. Elles facilitent le travail, notamment la traite ou le fourrage, contribuent à la gestion des données et permettent d'entretenir les contacts avec le monde virtuel. Cette numérisation croissante va de pair avec une augmentation des risques. Outre les attaques de hackers, la destruction ciblée et malveillante d'installations informatiques ou le vol de terminaux est aussi possible. L'erreur humaine peut mener à une panne totale. Certains assureurs proposent des cyberassurances pour les entreprises et les particuliers, qui pourront alors se protéger contre de tels dommages. Ces produits permettent entre autres d'assurer les dommages causés par des attaques de hackers ou les pertes de données dues

à une utilisation erronée. Les coûts entraînés par une interruption de l'exploitation et le manque à gagner correspondant peuvent eux aussi être couverts. Du fait que l'étendue de la couverture varie fortement d'un assureur à l'autre, il vaut la peine de vérifier et de comparer avec soin les offres. Par chance, certaines précautions permettent de minimiser les risques; ainsi, il convient de tenir à jour les logiciels et les systèmes d'exploitation. Les mesures de sécurité doivent elles aussi être installées. Des mots de passe suffisamment robustes et changés régulièrement contribuent eux aussi à la protection. Un antivirus fiable et récent s'avère lui aussi obligatoire. Enfin, il vaut la peine de s'informer des mesures de sécurité les plus actuelles et de consulter une ou un spécialiste.

## 20 ans de tracteurs Claas au Mans



Pour Claas, cette année sera placée sous le signe «20 ans de production de tracteurs». Le 23 février 2003, Helmut Claas a signé le contrat de reprise de la majorité de Renault Agriculture. A partir du 1<sup>er</sup> octobre 2003, le passage de l'orange Renault au vert Claas était lancé à l'usine

Renault du Mans (F). Dès le 1<sup>er</sup> novembre suivant, toutes les gammes de tracteurs quittaient les chaînes de production sous la marque «Claas». Peu après, les tracteurs ont été exposés pour la première fois au public au salon Agritechnica, à Hanovre (D). Claas a ensuite investi dans de nouveaux modèles et développé la gamme «Axion 800». Si le 150 000<sup>e</sup> tracteur standard Claas a quitté l'usine du Mans au printemps 2019, la barre des 200 000 exemplaires sera probablement franchie durant cette année du 20<sup>e</sup> anniversaire, écrit l'entreprise. La photo ci-contre montre Patrick Faure (à g.), membre du conseil d'administration de Renault SA, et Helmut Claas (1926-2021). Ils ont scellé la nouvelle alliance entre Claas et Renault Agriculture par une poignée de main. C'était le 23 février 2003.

## «Correction RTK»: rectificatif

Une erreur s'est glissée dans le tableau accompagnant l'article «**Correction RTK: du nouveau en Suisse**», paru dans l'édition de janvier 2023 de *Technique Agricole*, en pages 32 et 33. Contrairement à ce qui est indiqué, le

Precision-Center de Bucher Landtechnik AG ne propose pas de système avec base individuelle mais exclusivement le «Precision-Net». Il s'agit d'un système à couverture intégrale par le biais d'une station virtuelle de référence (VRS).

## Nouveau chariot de transport

Lemken présente un nouveau chariot permettant de transporter facilement sur la route les grands rouleaux packer «VarioPack» utilisés avec les charrues portées et semi-portées six-socs ou de plus grande taille. Le «VarioPack» avec dispositif semi-porté est attelé au tracteur à l'aide d'un rail de traction et est amené rapidement au champ à une vitesse jusqu'à 40 km/h (homologation UE). Avec une largeur de transport de 2,80 m, même les chemins de terre étroits ne posent aucun problème. Le passage de la position de transport à la position de travail s'effectue hydrauliquement depuis la cabine du tracteur. Les bras de maintien du «VarioPack» sont réglables en longueur, en hauteur et latéralement et peuvent donc être adaptés au mieux aux conditions. Ainsi, même en dévers, un suivi sûr est garanti et le packer peut être maintenu près de la charrue afin de minimiser l'effet de traction latérale.



## Agenda

- Journées portes ouvertes pour les **60 ans de l'agro-entreprise Bircher**, les 25 et 26 mars 2023, Hagendorf (ZG)
- **Tractor Pulling**: coup d'envoi du championnat suisse, du 19 au 21 mai 2023, Iselisberg (TG)
- **Journées au champ**, du 7 au 9 juin 2023, Källiken (AG)
- **AgriEmotion**, présentation des marques de GVS Agrar, du 18 au 20 août 2023, Swiss Future Farm, Tänikon (TG)
- **Championnat suisse de gymkhana** de tracteurs, le 20 août 2023, Tänikon (TG)
- **Championnat suisse de labour**, 27 août 2023, Aesch (BL)
- **75 ans de tracteurs Lindner**, 18 octobre 2023, Kundl (A)
- **Agritechnica**, du 12 au 18 novembre 2023, Hanovre (Allemagne)

## Extension de production



La traite robotisée jouit d'une popularité grandissante. Elle le doit à la fois à l'augmentation de la productivité et au déficit croissant de personnel dans l'agriculture, écrit DeLaval dans un communiqué. En lien avec cette évolution, l'entreprise fait état de retours positifs de la clientèle pour ses robots de traite de la gamme «VMS»; elle anticipe de nouvelles progressions. Ce développement l'a incitée à envisager d'augmenter de 50 % sa capacité de production pour les systèmes de traite automatiques et à investir dans ce domaine. Le but est de pouvoir continuer à répondre à la demande croissante, tout en réduisant les délais de livraison.

## Des options pour labourer «onland»

Pöttinger élargit la liste des équipements optionnels pour configurer sa charrue «Servo T 6000». «En quelques étapes simples, la «Servo T 6000» peut être transformée d'une configuration de labour classique à un labour hors raie», écrit Pöttinger. Cela permet de préserver le sol en recourant à un tracteur à roues larges, jumelées ou à un des chenilles. Cette adaptation «onland» est réversible pour revenir au labour classique.

Le changement se fait en quelques étapes simples. Le châssis de la «Servo

T 6000» est glissé vers l'extérieur grâce au bras oscillant pivotant hors raie, de telle sorte que la charrue suive le tracteur en ligne. Les tracteurs peuvent mesurer jusqu'à 4 m hors tout, roues jumelées ou chenilles comprises donc. Une roue de jauge optionnelle contribue à garantir une profondeur de travail constante en labour «onland». Cette roue pendulaire intégrée au châssis permet d'économiser de la place. Aucun branchement additionnel n'est requis côté tracteur pour le mécanisme de réglage hydraulique.

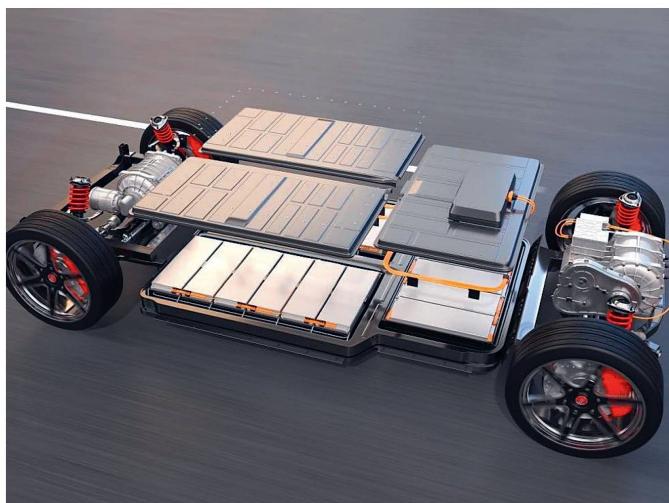


## Les pneus «VF» arrivent

Avec le «VF900/60R42» de la gamme «VF TractorMaster», Continental commercialise son plus grand pneu agricole. Il a un diamètre de 2147 mm; il est donc plus grand qu'un cadre de porte. Compte tenu de son index de capacité de charge de 189 (10 300 kg), il affiche un poids de 450 kg. Continental a développé ces dimensions spécialement pour pouvoir porter le poids des machines de plus de 300 chevaux. A charge identique, grâce à la technologie «VF», ce pneu peut être employé avec un supplément de charge de 40 % par rapport à un pneu standard, ou avec une pression 40 % inférieure. Les pneus à technologie VF limitent la consommation de carburant. Continental s'efforce de développer ses affaires avec des pneus agricoles dans le cadre de sa stratégie «Vision 2030».



## Des accus Li-ion d'Europe



L'Europe pourrait mettre fin à sa dépendance aux accus lithium-ion chinois d'ici à 2027. C'est la conclusion d'une prévision de la fédération européenne «Transport&Environment». Selon son rapport, l'Union européenne est en bonne voie pour parvenir à couvrir la demande intérieure pour les voitures électriques et le stockage d'énergie. Mais il faut créer des incitations. Il est probable que, d'ici à 2027, l'Europe produise des accumulateurs Li-ion couvrant une capacité totale de 413 GWh. Et que 203 GWh supplémentaires soient possibles. Cependant, l'UE a besoin d'une stratégie politique pour contrer les subventions américaines et éviter que les fabricants de batteries ne reportent leurs investissements prévus en Europe.

## Semoir à dents revu et corrigé

Le constructeur français Kuhn a amélioré son semoir à dents «Megant 600» et introduit une nouvelle version de 6 mètres sur le marché, le «Megant 602 R». Celle-ci peut désormais être équipée de commandes Isobus, de nouvelles petites dents de semis de 12 mm et d'une seconde trémie. Le «Megant 602 R» convient aussi au semis simplifié sous litière. Il est, selon son constructeur, adapté à une utilisation dans des conditions humides, des sols pierreux ou en présence de résidus de cultures. Il peut atteindre une vitesse de travail de 11 à 12 km/h. Sa trémie affiche une capacité de 1800 litres.

En option, la trémie additionnelle «SH 1120» de 110 litres peut accueillir une seconde semence, un antilimace ou de l'engrais. Des clapets baptisés «Vistaflow-Ventile» disponibles de série sont utilisés pour le jalonnage. Selon Kuhn, ce semoir à dents convient pour des tracteurs à partir de 150 chevaux.



## Il a traversé le siècle

En 1923, International Harvester Company (IHC) commercialisait les premiers «Farmall», tracteurs polyvalents comme le suggère leur nom (*farm* = ferme; *all* = tout). Cette année donc, Case IH, qui a succédé à IHC, peut fêter un centenaire. En effet, le nom de «Farmall» a retrouvé sa place dans la dénomination de produits en 2003; il désigne à l'heure actuelle les tracteurs Case IH de la catégorie de puissance de 30 à 105 chevaux. Pour l'anecdote: en 1974, IHC commercialisait son cinq millionième «Farmall». Un record.



## Première «toupie» à béton électrique



Volvo a livré le «FMX Electric», le premier camion malaxeur à béton entièrement électrique, à l'entreprise Cemex, groupe international spécialisé dans les bétons et les granulats. Ce véhicule électrique est le dernier développement dans le cadre d'un accord que Volvo et Cemex ont signé en 2021. Il s'agit de collaborer à des solutions d'électromobilité et de réduire les émissions de CO<sub>2</sub>. L'électrification de ces «toupies», comme on les appelle communément, est un défi en raison des lourdes charges et des processus de malaxage continus. Comme les véhicules utilitaires électriques se développent progressivement, Volvo Trucks et Cemex travaillent à l'évolution et à la mise à l'échelle des technologies nécessaires pour que le transport sans émissions directes devienne une réalité dans le secteur de la construction. Le Volvo «FMX Electric» possède une chaîne cinématique électrique à transmission «i-Shift» avec deux moteurs d'une puissance totale de 330 kW, alimentés par quatre batteries haute tension de 360 kWh. La bétonnière affiche 9 m<sup>3</sup> de contenance.

## Lancement de l'«agroPrix 2023»

Emmental assurance donne pour la 31<sup>e</sup> fois le coup d'envoi du concours d'innovation «agroPrix». Les agriculteurs et agricultrices ou les groupes agricoles peuvent soumettre leurs idées créatives et innovantes jusqu'au 30 juin 2023. Le concours est doté de prix pour un montant total de 50 000 francs. Les nominés recevront chacun une prime de 5000 francs et pourront présenter leur projet lors de la 31<sup>e</sup> remise de l'«agroPrix», le 2 novembre 2023 au Kursaal de Berne. Le projet gagnant sera désigné et récompensé sur place. Le concours comprend aussi le prix spécial de l'Association suisse de la machine agricole (ASMA), doté de 5000 francs; il sera décerné à l'un des projets en compétition pour l'«agroPrix». Vous trouverez de plus amples informations sur l'«agroPrix» sur le site [www.emmental-ver sicherung.ch/agropreis](http://www.emmental-ver sicherung.ch/agropreis)

**agroPrix** | **emmental**  
assurance

## Le «Scarabaeus» commercialisé



ras sensibles aux salissures ni coûteux scanners laser. Le «Scarabaeus» requiert une navigation précise par satellites, des palpeurs et un gyroscope, pour s'orienter dans la parcelle, entraîné par courant photovoltaïque ou du réseau qu'il se procure via une petite station de recharge. A chaque tour, il apprend à mieux connaître la position des souches d'arbres, des obstacles et des clôtures dans les parcelles. La précision de conduite augmente d'utilisation en utilisation. Les branches basses ne se mettent pas en travers de son chemin. Les fruits et les tiges sont préservés. De telles tâches sont généralement assurées par des tracteurs entraînés avec du carburant, dépendants d'une personne qui dirige et supervise les manœuvres. Le «Scarabaeus» pèse environ 130 kg et présente une largeur de travail de 1,35 m. Il est conçu pour travailler une surface de huit hectares en 14 jours. L'appareil est commercialisé par Agrar Landtechnik AG.

Léger et plat comme un scarabée, le «Scarabaeus» se meut à travers les parcelles arboricoles de la station de recherche du centre de conseil et de formation d'Arenenberg (TG). Il se débrouille sans systèmes de caméra

## Faucheuse frontale repliable

Sur la base de l'«EasyCut F 400 CV Fold» lancée en 2019, avec son dispositif de coupe repliable breveté, Krone propose un modèle supplémentaire de faucheuse frontale de 4 m, l'«EasyCut F 400 Fold». Sa largeur de transport affiche 3 m et son besoin en puissance est d'une centaine de chevaux. Cette machine associe des éléments de la vis d'andainage de la «BiG M» et de la combinaison papillon «EasyCut B 950 Collect».



## Forêt, pêche et chasse en un même lieu



La Forst live, qui a lieu à Offenburg du 31 mars au 2 avril, est le principal salon de démonstration de matériels et de techniques pour la forêt et les énergies renouvelables en Allemagne. En 2022, plus de 340 exposants de 15 nations y ont présenté leur large éventail de produits et de services. Grâce à des démonstrations professionnelles et pratiques de machines et d'appareils, les visiteurs peuvent s'immerger

dans le monde de la sylviculture et découvrir la fascination du bois, de la plantation des arbres à leur récolte, jusqu'aux nombreuses possibilités de mise en œuvre de cette matière première.

Parallèlement et pour la 7<sup>e</sup> fois déjà, le salon Wild & Fisch se présente comme le rendez-vous incontournable de la branche chasse et pêche dans le sud-ouest de l'Allemagne. Plus de 40 exposants y occuperont une surface de près de 5000 m<sup>2</sup>. Du point de vue thématique, le salon Wild & Fisch affiche une complémentarité avec la Forst live, la manifestation internationale de démonstration pour la sylviculture, qui en est déjà à sa 21<sup>e</sup> édition.

## Epareuse compacte anglo-néerlandaise

En étroite collaboration avec le constructeur britannique McConnel, Dabekausen vient de présenter une nouvelle épaveuse compacte à bras de 3,4 ou 4,3 mètres de portée. Cette machine est montée sur un châssis-support hydraulique à translation gauche-droite développé par le fabricant néerlandais lui-même. Les épaveuses sont fournies de série avec une rotation mécanique de l'accessoire à 180 degrés. Il est également possible de faire pivoter l'outil vers l'avant, sous un angle de 150 degrés, aussi bien pour travailler vers la droite que vers la gauche. Cette fonction est idéale dans le cas d'un engin porteur dont la cabine est proche du bras.



## Remise en route à soigner



Le printemps approche, l'heure du réveil sonne pour les machines. Si vous les avez bien entreposées pour l'hiver, leur remise en service aisée vous récompensera.

Un contrôle visuel autour et sous le tracteur sur son lieu de stockage permet de déceler d'éventuelles fuites. Il faut ensuite contrôler le niveau de tous ses fluides (carburant, huiles, AdBlue, liquide de refroidissement, lave-glace, etc.). Si vous avez détendu les courroies trapézoïdales, retendez-les en suivant les instructions du fabricant. Evacuez l'eau de condensation partout où c'est possible et passez le filtre à air sec à l'air comprimé. Démarrez la machine avec une batterie chargée. Procédez ensuite aux nettoyages intérieur et extérieur dans de bonnes conditions de luminosité. Avant la première utilisation, vérifiez que les freins fonctionnent en gardant toujours un œil sur les voyants et la température de service.

«Mieux vaut graisser souvent et avec parcimonie qu'en mettre trop, trop rarement»: telle est la devise des pros du machinisme en matière de lubrification et de service de parc. C'est encore plus valable pour les prises de force à rotation rapide; une lubrification régulière et minutieuse rallonge leur durée de vie. Pour lubrifier les essieux, il faut les délester au préalable.

## Coupe directe pour «Katana»

Fendt complète son offre de têtes de récolte pour les ensileuses «Katana»: la barre de coupe directe «Spartan», de l'Italien Capello, est désormais officiellement recommandée par la marque allemande. Grâce à sa vis sans fin largement dimensionnée, la barre de coupe doit garantir une alimentation généreuse de l'ensileuse et un flux de récolte optimal. C'est vrai aussi pour les récents «Katana» les plus puissants. Le flux de récolte est en outre optimisé par la coordination de la vitesse du lamier et du régime de la vis sans fin. La barre de coupe directe pour la récolte de biomasse, en 6 et 6,9 mètres, est vendue depuis dix ans. En complément des barres de coupe, Capello propose des remorques de transport homologuées pour circuler sur la route jusqu'à 40 km/h.





MASSEY FERGUSON



## AVEC NOUS, VOUS RESTEZ SUR LA BONNE VOIE

PROFITEZ DE NOTRE OFFRE SPÉCIALE POUR  
L'ÉQUIPEMENT GPS-READY\* DEPART USINE.

\*L8601 MF Guide préparation & SpeedSteer à partir du  
modèle MF 5S, action valable jusqu'au 30.04.2023

Votre conseiller de vente:  
Laurent Limat , Tél. +41 79 696 24 15

Scannez le code QR pour plus  
d'infos et tous les concessionnaires  
MF en un coup d'œil :



**GVS Agrar**

Plus que des solutions.